Linguistics of East Asian Languages 2015-2016

Contact

Name: Sara Rovira Esteva
Email: Sara.Rovira@uab.cat

Teachers

Makiko Fukuda

Use of languages

Principal working language: catalan (cat)

Prerequisites

None.

Objectives and Contextualisation

This course's objective is to initiate the student in the knowledge of main encyclopaedic aspects related to main East Asian languages-Chinese and Japanese-.

The students will not only acquire a theoretical basis about linguistic knowledge, learnt in language classes, but also they will incorporate well-grounded theoretical knowledge about the language which is not their specialization language.

At the end of the course, the student will be able to…

- Know and understand the principles that govern variation in East Asian languages.
- Identify, analyse, differentiate, summarise and explain the principles that govern variation in Chinese and Japanese.
- Determine values, beliefs and ideologies expressed in oral and written texts in Chinese or Japanese.
- Apply linguistic, cultural and thematic skills to understand and analyse texts written in East Asian languages.
- Apply knowledge of East Asian values, beliefs and ideologies to understand and value texts written in Chinese or Japanese.
- Develop critical thinking and reasoning and know how to communicate effectively both in the mother tongue and in other languages.
- Develop independent learning strategies.

Skills

- Developing critical thinking and reasoning and communicating them effectively both in your own and other languages.
- Developing self-learning strategies.
- Ensuring the quality of one's own work.
- Identifying, analysing, differentiating, summarising and explaining the principles of linguistic variation in the languages of East Asia.
Knowing and comprehending the principles of the linguistic variation in the languages of East Asia.
Working in teams in an international, multilingual and multicultural context.

Learning outcomes

1. Developing critical thinking and reasoning and communicating them effectively both in your own and other languages.
2. Developing self-learning strategies.
3. Ensuring the quality of one's own work.
4. Identifying, analysing, differentiating, summarising and explaining the principles of linguistic variation in the languages of East Asia.
5. Identifying, differentiating and using the different linguistic genres.
6. Recognizing the various dialects.
7. Working in teams in an international, multilingual and multicultural context.

Content

The course is divided into two parts-China and Japan-which, despite having the same number of class sessions devoted to them, do not have the same contents in order to avoid overlaps and to focus in each one's most important aspects.

Regarding Chinese, the following contents will be studied:

- Diachronic and synchronic vision of Chinese writing (history, evolution, character-writing principles, changes, etc.)
- Introduction to standard Chinese origins and evolution in different Chinese communities (continental China, Taiwan, Hong Kong and Singapore)
- Introductory description to contemporary standard Chinese (typology description and phonological, morpholexical and syntactical characteristics
- Chinese languages (Sinitic and non-Sinitic)
- Current sociolinguistic situation of different Chinese communicates (linguistic attitudes and uses, language policies, variations from standard, diglossia, bilingualism, digraphs and orthographies)
- Chinese and scientific, technological progress (codification methods, indexation, search and computer processing of ideograms, influence of ICT and globalization, etc.)
- Our interaction with Chinese
- Chinese and their linguistic neighbours (Vietnam, Korea and Japan).

Regarding Japanese, the following contents will be studied:

- History of Japanese language formation (origin, evolution and relations with other languages, etc.)
- Some features of contemporary Japanese language (phonology, vocabulary, grammar, writing, written/oral language)
- Languages in Japan (minority languages, Japanese language variations)
- Linguistic ideologies in Japan (linguistic policy, social representations, identity and language, etc.)
- Japanese language sociolinguistic topics (linguistic uses, linguistic attitude, etc.)

Methodology

The course is divided into two parts-China and Japan-and 14 sessions are dedicated to each part (including their evaluation). A last session will be used for the evaluation of all the course's contents.

Educational activities are divided into led activities, supervised activities, independent work and assessment activities.
During led activities, the teachers will explain each unit's most important contents, starting from certain readings that have been previously recommended to the students. Finally, this will be the appropriate moment to answer questions of common-interest. About 28 hours will be dedicated to each section (including its evaluation).

During supervised activities (both in-person and virtual), the group work will be carried out.

Independent work will consist of preparing readings proposed by teachers, reviewing taught topics and reviewing in general all taught contents.

Assessment activity will be divided into in-person and led activities.

Activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Hours</th>
<th>ECTS</th>
<th>Learning outcomes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Type: Directed</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Critical discourse analysis</td>
<td>4</td>
<td>0.16</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>In-class debate</td>
<td>3</td>
<td>0.12</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Magistral lessons</td>
<td>45</td>
<td>1.8</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type: Supervised</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Recommended readings</td>
<td>6</td>
<td>0.24</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Team work</td>
<td>6</td>
<td>0.24</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Team work exercises</td>
<td>6</td>
<td>0.24</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type: Autonomous</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Recommended readings</td>
<td>10</td>
<td>0.4</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Reviewing of already taught contents</td>
<td>45</td>
<td>1.8</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Team work</td>
<td>18</td>
<td>0.72</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Evaluation

It is an in-person course, so any student cannot do distance learning.

Evaluation will be composed of two group works (each one, corresponding to the course's each part), an exam for each part and a multiple choice test at the end of the course, which test will include all learnt contents.

This course has not a second examination right.

The student who drops out of the course will be considered as "not attended" if he has only taken two of assessment activities. Students cannot take the exam at the end of the semester unless they have delivered mid-term on the agreed dates and they have also taken mid-term exams.

Once all the in-person educational and assessment activities have already been finished, the teachers will tell the names of students who have not passed the course but who can recover it. The teachers will ask them to
do certain tasks or take certain assessment activities within official period, which is composed of 20 weeks and it is dedicated to the semester's educational activities. However, in order to be able to recover the course, they will have to fulfil the following conditions:

1) when they has not attended 25-30% of the assessment activities;
2) when the final mark (including those key competences) is between 4 and 4.9/10;
3) having delivered all the tasks and having taken all the exams on agreed dates;
4) having at least a 4/10 in independent exams (where key competencies are assessed);
5) not having copied or plagiarised

### Evaluation activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Weighting</th>
<th>Hours</th>
<th>ECTS</th>
<th>Learning outcomes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Final test comprising both parts (China and Japan)</td>
<td>30</td>
<td>1</td>
<td>0.04</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Test with open questions about the Chinese part</td>
<td>25</td>
<td>1</td>
<td>0.04</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Test with open questions about the Japanese part</td>
<td>25</td>
<td>1</td>
<td>0.04</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>1 team work deliverable about the Chinese part of the subject</td>
<td>10</td>
<td>2</td>
<td>0.08</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>1 team work deliverable about the Japanese part of the subject</td>
<td>10</td>
<td>2</td>
<td>0.08</td>
<td>2, 1, 4, 5, 6, 7, 3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Bibliography

#### CHINESE PART

**BASIC REFERENCE LIST**


**GENERAL REFERENCE LIST**


More references will be provided along the course for specific subjects.

**JAPANESE PART**

**RECOMMENDED REFERENCE LIST**


More references will be provided along the course for specific subjects.